

# **Créations suisses : Tissus-Mailles-Modèles = Swiss Made with Swiss Materials = Creaciones suizas : Tejidos-Malla-Modelos = Schweizer Schöpfungen : Stoffe-Maschen-Modelle**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]**

Band (Jahr): - **(1965)**

Heft 3

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-793134>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Créations suisses :  
Tissus — Mailles — Modèles

Swiss Made  
with Swiss Materials

Creaciones suizas :  
Tejidos — Malla — Modelos

Schweizer Schöpfungen :  
Stoffe — Maschen — Modelle



HEER & CO. S.A., THALWIL (ZURICH)  
Satin duchesse (robe du soir / evening gown / traje  
de noche / Abendkleid)  
Modèle Marie-Andrée, Lausanne  
Photo Publi-7



HEER & CO. S.A., THALWIL (ZURICH)  
Tissu en fibranne bouclée et lin  
Fabric in bouclé staple-fibre and linen  
Tejido de fibrana frizada y de lino  
Gewebe aus Fibranne-bouclée mit Leinen  
Modèle Paul Weibel AG., Gossau (Saint-Gall)  
Photo Lutz, Zurich



« ABC », ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Mousseline de laine brodée

Embroidered wool challis

Muselina de lana bordada

Bestickter Wollmusselin

Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert,

Horn

« ABC », ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Satin de coton fantaisie brodé

Embroidered fancy cotton satin

Satén de algodón fantasía bordado

Bestickter Fantasie-Baumwollsatin

Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert,

Horn



« RECO », REICHENBACH & CO. S.A.,

SAINT-GALL

Voile fantaisie

Fancy voile

Velo fantasía

Fantasie Voile

Modèle Haury & Co. S.A., Saint-Gall

Photo Kurt Köhler, Zurich

LAHCO S.A., BADEN

« Hélanca » Cord en noir et en blanc, avec profond décolleté à boutons dorés

« Helanca » Cord swimsuits in black and white, with deeply plunging necklines and gilt buttons

Bañadores de « Helanca » Cord, en negro y blanco, con escote profundo y botones dorados

« Helanca »-Cord in schwarz und weiss, mit taillentiefem Ausschnitt und lustigen Goldknöpfen

LAHCO S.A., BADEN

Bikini et blouse en délicat voile de coton à impression cachemire mode

Bikini and blouse in dainty cotton voile with a fashionable paisley print

Bikini y blusa de delicado velo de algodón con estampación casimir de moda

Bikini und Bluse aus zartem Baumwoll-Voile mit modischem Kaschmir-Druck

LAHCO S.A., BADEN

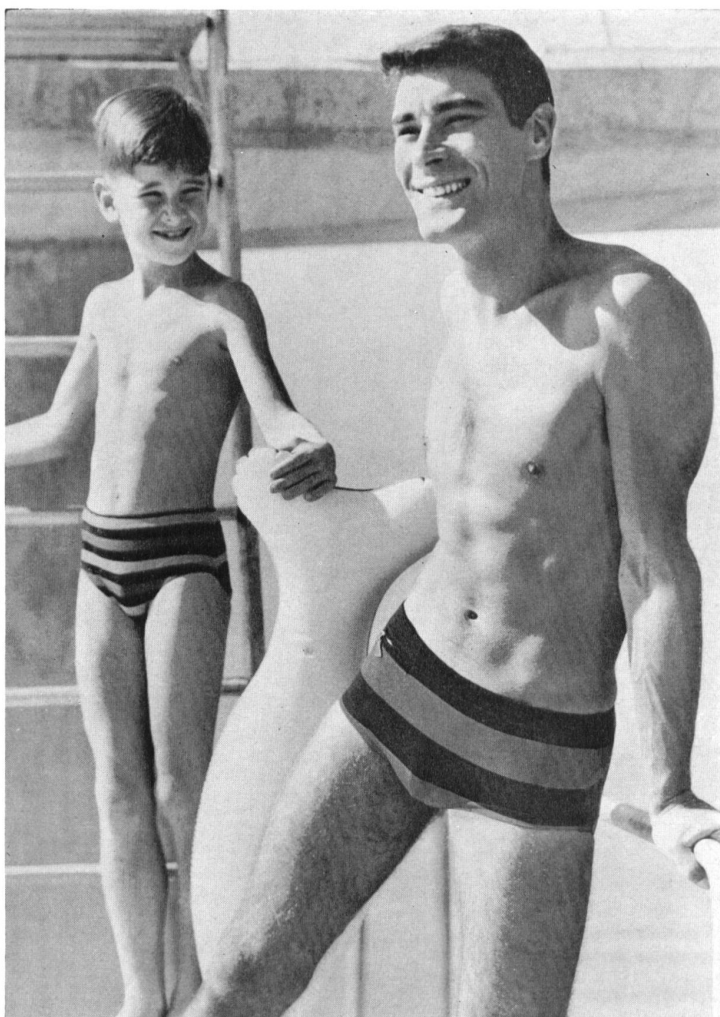
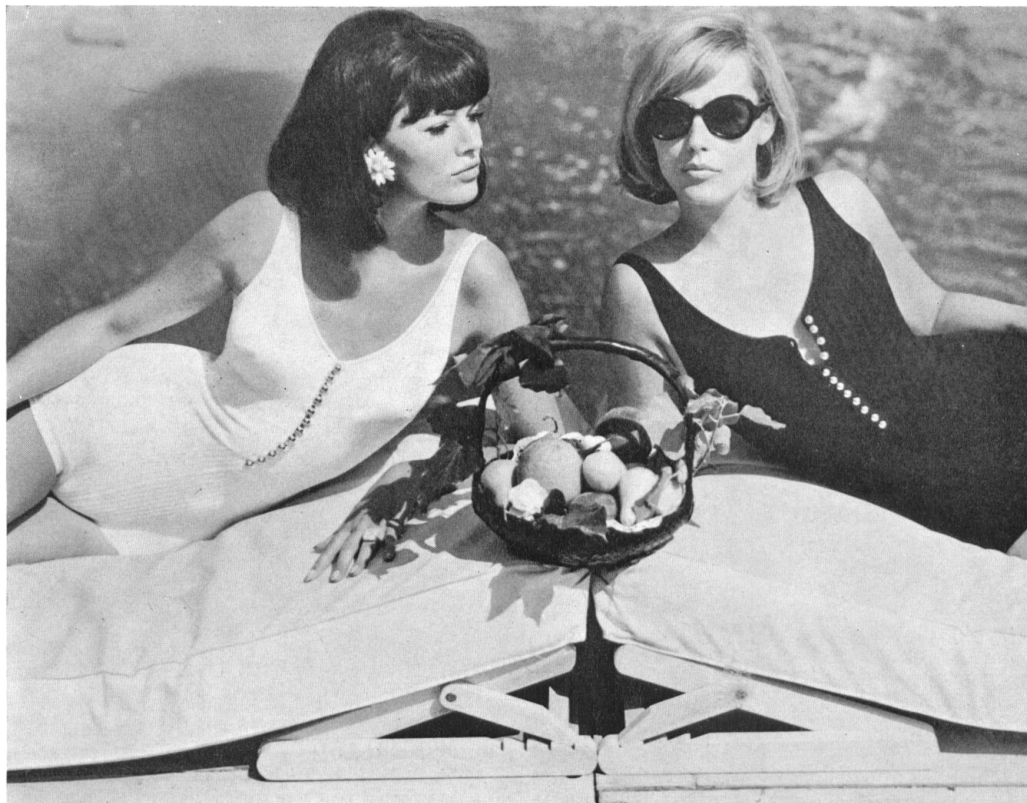
Slips de bain en tricot jacquard « Hélanca » pour père et fils

Swimming trunks in « Helanca » Jacquard knit for father and son

Taparrabos de malla jacquard « Helanca » para el padre y su hijo

Badeslips aus « Helanca »-Jacquard für Vater und Sohn

Photos Kurt Kriewall





1

«McGREGOR», MODES & LOISIRS S.A.,  
SCHÖFTLAND

Veste de ski en Diolène/coton (67 %:33 %) avec col et poignets tricotés; grand pli dans le dos garantissant la liberté de mouvements  
Ski jacket in Diolen and cotton (67 %:33 %) with knitted collar and cuffs; big pleat in the back ensuring freedom of movement

Skijacke aus Diolen/Baumwolle (67 %:33 %) mit Strickkragen und -borten; eine tiefe Rückenfalte sorgt für Bewegungsfreiheit

Anorak en nylon rouge vif, avec insertions de tissu élastique blanc dans le dos et patte intérieure qui permet de skier avec la fermeture à glissière ouverte.

Anorak in bright red nylon, with white elasticized insertions at the back and inside press-stud tab for skiing with the zip-fastener open.

Leuchtend roter Nylon-Anorak mit weissen Rückeneinsätzen aus dehnbarem Gewebe und inneren Druckknopfpatte, die das Skifahren mit offenem Reissverschluss ermöglicht.

Photo Rév



«McGREGOR», MODES & LOISIRS S.A.,  
SCHÖFTLAND

Elegant paletot sport à grandes poches en velours côtelé hydrofugé et anti-taches  
Smart sports coat with big pockets, in water-repellent, stainproof corduroy

Sportlich-eleganter Cordmantel mit grossen Taschen; wasser- und schmutzabweisend ausgerüstet  
Photo Jack Malaise

«PKZ», BURGER-KEHL & CIE S.A., ZURICH

Imperméable «wash and wear» en gabardine Osa-Atmic, Diolène et 33 % coton

Wash and wear raincoat in Osa-Atmic gabardine, Diolene and 33 % cotton

«Wash and wear» Regenmantel aus Osa-Atmic

Gabardine, Diolen und 33 % Baumwolle

Costume de ligne élancée en peigné de laine et Vestan, dessin Prince de Galles à carreaux

superposés

Fashionably slender suit in worsted and Vestan, Prince of Wales check with overcheck

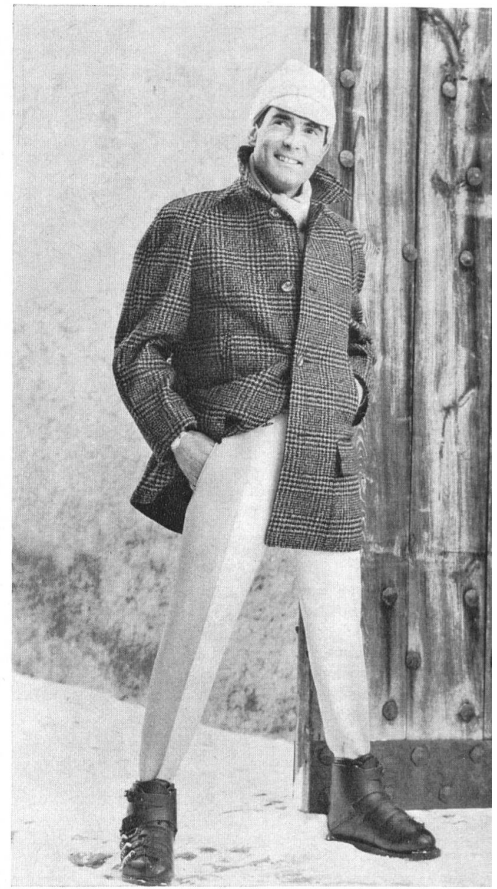
Anzug in der neuen gestreckten Form, aus Woll-Kammgarn mit Vestan, in Prince de Galles Muster

mit Ueberkaro

Photos Guniat



## Monsieur...



«PKZ», BURGER-KEHL & CIE S.A.,  
ZURICH

Paletot à boutonnage haut et grandes poches, en laine vierge d'alpaca cardée  
Driving coat buttoning high at the collar and with big pockets, in carded virgin alpaca wool

Car-Coat, hochgeschlossen mit grosszügigen Taschen, aus Streichgarngewebe in Alpaca-Schurwolle

